

**中国翻译协会**  
**全国翻译专业学位研究生教育指导委员会**  
**教育部高等学校翻译专业教学协作组**

---

## 2018年秋季高端应用型翻译技术、项目管理培训通知

目前 AI 与区块链新技术的发展逐步解决语言服务的产能规模化和应用场景化两大问题，人工智能的发展和语言服务人才培养是相互协作推进的关系。为进一步加强高校应用型翻译师资队伍建设的的要求，实现人机共译合作模式，中国翻译协会、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会、教育部高等学校翻译专业教学协作组和传神语联网网络科技股份有限公司将联合举办“2018 全国高等院校高端应用型翻译师资培训班”。

### 秋季高端应用型翻译技术、项目管理培训课程

第一天（2018年10月25日）

章节	课程名称	时间
1	开班仪式	9:00-9:30
2	人工智能时代语言服务发展与语言服务教育创新 <ul style="list-style-type: none"><li>● 人工智能时代笔译技术的发展</li><li>● 人工智能时代口译技术的发展</li><li>● 人工智能时代教育技术的发展</li><li>● 技术驱动的语言服务教育创新</li><li>● 新时代语言服务研究体系构建</li><li>● 新时代语言服务政产学研协同创新</li></ul>	9:30-12:00
3	翻译与本地化项目中的术语管理及其最佳实践 <ul style="list-style-type: none"><li>● 现代翻译项目管理流程</li><li>● 翻译项目术语管理流程设计与优化</li><li>● 术语管理角色设计与职责分工</li><li>● 术语管理工具选择与技术应用</li><li>● 术语管理技术整合与平台构建</li></ul>	14:00-17:30

第二天（2018年10月26日）

章节	课程名称	时间
1	高校翻译教学与科研 <ul style="list-style-type: none"><li>● 以培养应用型语言服务人才为目标，设置语言服务课程群（语言服务概论、计算机辅助翻译、翻译项目管理、本地化翻译），培养懂行业、懂翻译、懂技术、懂管理的人才，通过校企合作、问题驱动的实</li></ul>	9:00-12:00

	<p>验教学，提高学生的应用能力。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 以服务国家、社会、高校和企业对语言服务的需求为目标，通过调研和访谈，分析国家和地区对外交流中的语言服务需求，提出建设方案。</li> </ul>	
2	<p>企业语言资产管理与研究</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 以企业语言资产的应用为出发点，通过分析企业语言资产内容，管理方式，管理技术，案例分享，全面论述企业语言资产的组成体系和管理方式，总结企业语言资产的应用领域和研究方向。</li> </ul>	14:00-15:30
3	<p>区块链世界的语言服务之路</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 区块链的本质</li> <li>● 区块链项目落地的衡量标准</li> <li>● 区块链应用领域及现状</li> <li>● 区块链应用落地痛点</li> <li>● 区块链应用前瞻</li> </ul>	15:40-17:30

第三天（2018年10月27日）

章节	课程名称	时间
1	<p>信息技术与翻译质量</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 翻译质量管理体系的原理、应用及信息化实现</li> <li>● 翻译质量保证的原理、应用及信息化实现</li> </ul>	9:00-12:00
2	<p>信息技术与翻译质量</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 人工智能在具备自我学习能力的翻译质量保证系统中的应用</li> </ul>	14:00-15:30
3	<p>未来的翻译场景-一体化智能化自迭代翻译模式</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 一体化智能化自迭代翻译模式展示</li> <li>● 机器完成项目管理，资源分配，排版等工作</li> <li>● 人工完成译后校对</li> <li>● 机器实现自动校对</li> <li>● 一体化智能化平台将是未来趋势</li> </ul>	15:40-17:30

第四天（2018年10月28日）

章节	课程名称	时间
1	翻译项目管理沙盘演练	9:00-12:00

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 翻译项目质量管理要素及案例分享</li> <li>● 翻译项目验收、评价标准</li> <li>● 翻译流程管理</li> <li>● 资源管理</li> <li>● 语料库管理</li> </ul>	
2	讨论	14:00-15:00
3	结业测验	15:10-16:10
4	结业典礼	16:20-17:30

培训时间：2018年10月25日-10月28日（四天）

培训地点：传神语联网网络科技股份有限公司\*武汉（湖北省武汉市光谷软件园中路光谷E城E2栋5层）

报到时间：2018年10月25日早8:00-9:00

报到地点：传神语联网网络科技股份有限公司\*武汉（湖北省武汉市光谷软件园中路光谷E城E2栋5层）

培训费用：4200元（中国译协会会员和MTI、BTI培养院校的教师4000元），交通食宿自理。

培训形式：项目实操，请参会人员自带电脑。

#### 报名方式：

登录中国译协网站（[www.tac-online.org.cn](http://www.tac-online.org.cn)）“师资培训”栏目进行在线注册或者下载报名表，并将填写好的报名表提交到电子信箱：[tactraining@vip.163.com](mailto:tactraining@vip.163.com)

#### 缴费方式：

1.银行汇款账号信息：

户名：中国翻译协会

开户行：中国工商银行北京百万庄支行

帐号：0200001409089010159

2.持公务卡现场缴费

3.交通和食宿费用自理

#### 培训课程联系方式：

地址：北京市西城区百万庄大街24号中国翻译协会秘书处 邮编：100037

电话：010-68329761 传真：010-68995951 电子信箱：[tactraining@vip.163.com](mailto:tactraining@vip.163.com)

欲了解翻译专业师资培训详情及最新信息，请登录中国翻译协会网站（[www.tac-online.org.cn](http://www.tac-online.org.cn)）“中国翻译协会培训”栏目。

